

EPERJESI LAPOK

Előfizetési árak:
Egész évre . . . 12 K.
Félévre 6 K.
Negyedévre . . . 3 K.

Hirdetési díj: Egyhasábos
péttsor egyszeri hirdetése
15 f. Közlemények sora 40 f.

**POLITIKAI, TÁRSADALMI, KÖZGAZDASÁGI,
KÖZMŰVELŐDÉSI ÉS SZÉPIRODALMI HETILAP**

Az Eperjesi Széchenyi-körnek, az Eperjesi Magyar Védőegyesületnek
és az Eperjesi Kereskedők Társulatának hivatalos közlönye.

Szerkesztőség és
kiadóhivatal
Kósch Árpád
könyvnyomdája
Eperjes, Fő-u. 59.
Telefon-szám 16.

Nemzeti kölcsön.

Napjainkban látjuk csak igazán, mennyire áll az a régi igazság, hogy a háborúnak három elengedhetetlen feltétele van: a pénz, a pénz, és harmadszor is a pénz. Pénz nélkül manapság még az olyan emberfölötti hősiességű katonasággal, amilyen a magyar, sem volna lehetséges hadjáratot viselni.

Ezektől a szempontoktól vezéreltetve, előrelátó kormányunk a kellő időben gondoskodott arról, hogy a háborúhoz nélkülözhetetlenül szükséges anyagi eszközök rendelkezésre álljanak. És íme, már most szemellátható az eredmény. Vitéz katonáink északon, délen egyaránt győznek, még ott is, ahol túlnyomó ellenséggel állanak szemben.

A mai modern haditechnika azonban olyan óriási pénzmennyiségeket tesz szükségessé, hogy a bölcs előrelátás újabb források megnyitását teszi szükségessé. A kormány a kérdés beható megfontolása után arra az elhatározásra jutott, hogy nemzeti kölcsön formájában gondoskodik az előrelátható további pénzügyi szükségleteiről.

A nemzeti kölcsön fogalma egyértelmű

azzal, hogy a pénz éppen onnan fog kikerülni, ahol minden érdek azt kívánja, hogy a pénz rendelkezésre álljon a kormány és a hadvezetőségnek. A nemzet érdekéről, ekzisztenciájáról van szó s így mondani sem kell, hogy ilyenkor senkihez sem lehet több bizalommal fordulni, mint magához a nemzethez.

Azonban akkor látjuk csak igazán, hogy milyen körültekintő bölcseséggel, praktikus meggondolással oldja meg a kormány ezt a kérdést, ha belepillantunk a kibocsátási feltételekbe.

Az új nemzeti kölcsön, amelynek hivatalos elnevezése *Hadikölcsön*, 6%-ostípusú, valójában azonban az ezekbe a papirokba fektetett pénz 6%-nál is többet jövedelmez, mert akik most, a kibocsátás alkalmával történő aláírás útján szereznek meg ilyen értékpapirokat, azok névértéken aluli árfolyam szerint vásárolnak, vagyis 100 koronán aluli összeg 6 koronát fog nekik jövedelmezni. Már ebből is látszik, hogy jelenleg nincsen és nem is lehet ennél kitünőbb pénzbefektetési alkalom, nem is szólva arról a joggal várható haszonról, ami az ilyen elsőrendű papirok előrelátható árfolyamemelkedése révén elmaradhatatlanul bekövetkezik.

Ízig-vérig demokratikus felfogásra vall az az intézkedés, hogy *ötvenkoronás* címletek is lesznek, ezzel az is lehetővé válik, hogy az egészen kis tőkék tulajdonosai is élvezhessék a Hadikölcsön kedvezményeit. Kibocsátásra kerülnek 50-10,000-koronás címletek.

Érdekes, hogy a Hadikölcsön egy egészen különleges állampapír-típust teremt. A papír tulajdonosa ugyanis, ha zároltatja a papírt (kötelezi magát, hogy tovább nem adja) és öt éven át fel nem oldja a zárolás alól, az ötödik év utolsó negyedében felmondhatja 1919. évi november hó 1-jén való visszaváltásra. Ez a visszaváltás névértéken fog történni, ami tehát az aláíróra nézve tőkenyereséget jelent.

A feltételek egyébként is kiválóan kedvezőek. Hogy egyebet ne említsünk, a bankok ennek az aláírásnak céljaira kötelesek az egyébként a moratorium rendelkezései alá eső betéteket vagy folyószámlaköveteléseket rendelkezésre bocsátani. Az Osztrák-Magyar Bank és a Hadikölcsönpénztár 5 1/2%-os kamatláb mellett lombardkölcsönt nyújt még a zárolt papírra is.

Aláírási helyek a postatakarékpénztár és közvetítőhivatalai, az összes postahiva-

TÁRCA.

Miki hősi halált hal.

Írta **Bíró László.** (Vége.)
II.

Amikor a gimnázium porát leráztuk magunkról, akkor láttam őt jókedvűnek legelőször és legutoljára. Azóta se többet soha. Ő Pestre ment. Filozopter lett belőle. Mert ugyan mi más is lehetett volna? Hiszen már a sorsa is annak szánta. Mert rövidlátó volt szegény Miki, rossz volt a szaglása és egy kicsit nagyot is hallott szegényke. Ilyen sok hibával pedig, édes Istenem, úgy-e másnak már nem is mehet az ember, csak filozopternek. Ez talán már olyan természeti törvény, amely alól nem lehet egykönnyen kibújni, és ha az ember véletlenül ki is bújik alóla, hát előbb-utóbb megbosszulja magát.

Tudta ezt nagyon jól Miki is, azért hát ő nem is ellenkezett, hanem szépen megadta magát a sorsnak és beiratkozott Pesten a magyar és német szakra. Talán azért tette ezt, mivel tetszett neki a Csokonai vad szilajsága és bús magyarsága s így szeretett költőivel is többet foglalkozhatott. Amikor egyedül volt csendes magányában, elővette kedvenc köteteit s a betűk lágy muzsikáján keresztül lelkébe zuhogott a nagy költők vére. Megtelt a lelke szomorú nagy álmodással, búsongó lelkesedéssel. Máskor Kantot olvasta és

ilyenkor az öreg Istenről szeretett volna világos képet kapni.

De sohasem volt tisztában talán még önmagával sem. Mert mindig kételyek között vergődött a lelke, — mint általában a gondolkozó embereké. Nem tudta magára venni egészen sem a kételkedő, mindent tagadó ember alakját, sem pedig a hívő, jámborult, bután mindenbe belenyugó emberét sem.

Hiszen a feldobott kőnek vissza kell hullania a földre s ekként Mikinek is kételyek között kellett vergődnie.

De azért ő haladt és tanult szorgalmasan tovább, mígnem aztán egy szép napon elérte őt az ő legnagyobb öröme: megválasztották tanárnak egy piszkos kis vidéki városban.

És ezzel aztán be is telt az ő álmainak és vágyainak a netovábbja. Ő sohasem mert nagyobb reményekkel az Isten elé járulni, mert az már az ő szemében véték lett volna. Azt hitte, hogy neki sohasem szabad tovább vinni egy kis vidéki katedrálisnál.

Így aztán nemcsak hogy belenyugodott sorsába, hanem még túlon-túl meg is volt vele elégedve. Olyan boldogan vezette bele a magyar nyelv szabályaiba a kis gimnázistákat, akik pedig meg sem érdemelték tőle ezt a nagy szeretetet, mert csak rút hálátlansággal fizettek neki. Ahelyett, hogy hálások lettek volna vele szemben.

Amikor az asztra hajolva javítgatta a dol-

gozatokat, a rakoncátlan nebulók papírgolyókkal dobálták meg. Bolondot csináltak belőle, ezzel fizettek az ő jóságáért.

De azért Miki sohasem haragudott meg senkire sem. Meg tudott még a legléghőbb fráternek is bocsátani.

Hiszen ő már annyira hozzászokott, hogy mindenki csak őrajta mulasson.

És mulattak is rajta eleget. Még azt a rossz viccet is megtették vele, hogy bevették két hónapra katonának. Talán nagyon vicces kedvében volt akkor az ezredorvos és ezzel akarta mulattatni pajtásait. Mulatott is szegény Miki mindenki.

A század minden embere rajta követte el legrosszabb tréfáit. Mint hogyha csak egyenesen erre született volna. Hanem azért valahogy mégis csak végeszakadt ennek a kínlódásnak is.

III.

És egyszer csak megmozdult a föld. Neki-bolondult ez a vénhedt rossz világ. Mintha csak valami gonosz szellem vetette volna ki sarkaiból.

Vonatok jöttek és vonatok mentek. A vonatokon zászlók lobogtak s a vagonokban ülő emberek harci dalokat énekeltek. A pályaudvarokon asszonyok és gyermekek sírtak. Öreg, ősz apák kezeit tördelték távozó fiaik után.

Az utcákon vérvörös plakátok hirdették, hogy kiütött a háború. Kihirdették az általános mozgósítást. A plakátok előtt embertömegek verődtek össze és tanakodtak, vajjon nekik is menniök kell-e.

talok, az összes kir. adóhivatalok, az Osztrák-Magyar Bank és fiókjai, az Országos Központi Hitelszövetkezet és képviselői, végül az összes budapesti és zágrábi nagy bankok.

Az aláírási helyek tehát az ország bármely részében könnyen hozzáférhetők. Minden aláírási helyen az összes kibocsátási és aláírási feltételek tekintetében felvilágosítás nyerhető.

E feltételek legjobb bizonyítékai annak, hogy a szent cél ezúttal tulajdonképpen nem is kíván áldozatot, mert hiszen a Hadikölcsön jegyzésével ki-kij saját érdekét is teljes mértékben kielégíti.

Ismerve hazafias közönségünk gondolkodását és a mostani nagy időkhöz méltó lelkesedését, reméljük, hogy aki csak teheti, sietni fog Hadikölcsönt jegyezni. Ennek a kibocsátásnak a sikere is az ellenség vereségét fogja jelenteni.

A hadhivonultak családtagjait segélyező helyi-bizottság

az igazi emberbaráti szeretet nevében kéri az eperjesi jótékony egyesületek vezetőseit és a nagyközönség minden nemes-szívű tagját, hogy e nehéz, válságos időben a bizottsággal együttesen végezzék a jótékony szeretmunkáját.

A helyi-bizottság közel hatodfélszáz, főntartó nélkül maradt szegény család anyagi helyzetét ismeri.

Különös aggodó gondoskodással figyeli a nélkülözés, az idő, a közelgő zord tél viszontagságai előtt álló szegény gyermekek sorsát.

Nemcsak a hadbaszálló, titáni küzdelmet vívó hős családapák iránt tartozó hálaérzete, de a magyar nemzet jövője

követeli tőlünk, hogy árván maradt didergő kicsinyeink fagyos könnyeit letöröljük, egészségüket, életüket megóvjuk Becsületbeli kötelessége az a mi jótékony társadalmunknak, hogy e város legféltreesebb zugában se láthassunk az önző részvétlenség dermesztő fagyától didergő meztlábás, elhagyott gyermeket!

Hogy a fölségítés munkája teljesen egyöntetű lehessen, hazafias szeretettel kéri a helyi-bizottság különösen az Első Eperjesi Szegénygyermekeket Felruházó Asztaltársaság, a Sárosvármegyei Jótékony Nőegylet, az Eperjesi Evang. Gyámintézeti Nőegylet, az Eperjesi Izr. Nőegylet, az Eperjesi Orth. izr. Nőegylet s az Eperjesi Leányegylet vezetőségét, hogy külön gyermekfelruházási ünnepélyüket ezúttal mellőzve, a jótékony célra szánt adományait, városunk polgármestere által, a városházán kijelölt nagyterembe küldeni és a bizottság rendelkezésére bocsátani szivesek legyenek. A beküldött adományokról a város egy tisztviselője készít pontos jegyzéket; a helyi-bizottság pedig a jótékony egyesületek elnökségének bevonásával fogja a nyert adományokat kiosztani.

Ezúton bizalommal fordulunk a nagyközönség nemes-szívű tagjaihoz is ama kérelemmel, hogy a fent megjelölt célra szánt pénzbeli vagy természetbeli adományokat az egyes adakozók ugyancsak a városházán, közvetlenül a helyi-bizottsághoz juttatni szivesek legyenek.

Szivesen veszünk bármily viseltes ruhadarabot (lábbeli, mellény, kabát, nadrág, meleg alsóruha stb.) is, amelynek célszerű átalakításáról a bizottság gondoskodni fog.

Senki ne maradjon el a nemzeti kölcsön aláíróinak hadseregéből!

És a további sorsa már olyan gyorsan pergett le, mint amilyen gyorsan lejár a homokóra. Kint táborozott egy hónap mulva messze Galicziában. Éhezett és fázott, de azért Horáciusnak az ódái is mindig ott voltak bornyujában. Úgy gondolta, hogy legalább szellemi tápláléka legyen, ha már a testiekkel nem törődhetik.

Egyszer aztán földerítő szolgálatra küldték, s ott egy gyilkos orosz golyó megváltotta őt szenvedéseitől.

IV.

A mellét járta át a golyó szegény Mikinek. Azt a nyomorult, vézna mellét, amellyel már eddig is annyi baja volt.

A bártfai kórházba került s onnan írt nekem, hogy látogassam meg.

Amikor már én felkereshettem, habos, véres nyál szakadt föl a melléből és hideg veríték ütött ki az arcán.

Vigasztalni próbáltam, de ő mindenre csak szomorúan rázta a fejét. A kórház levegője telve volt szublimát-illattal, ami még nyomottabbá tette a hangulatot. Az ablakon besütött az őszi verő-

Népfölkelési bemutató-szemle Sárosban.

A honvédelmi minisztériumnak 16.600-1914. sz. rendelete alapján a giráltsi, héthársi, kisszebeni, lemeszi és eperjesi járásokra, valamint Eperjes sz. kir. városra nézve megállapított népfölkelési bemutatószemle-terv a következő:

Járás	Körjegyzőség, nagyközség, város	Bemutatószemle helye	A bemutató ideje			Bejelentett népfölkelők száma
			hó	nap	óra	
Giráltsi	Tapolyhanusfalvai ..		nov.	19.	9	70
	Komlóskeresztesi ..		"	19.	9	41
	Kükemezei ..		"	19.	9	23
	Remenyei ..		"	19.	10	33
	Giráltsi ..		"	19.	10	55
	Magyarkapronczai ..		"	20.	9	36
	Margonyai ..		"	20.	9	49
	Radomai ..		"	20.	10	
	Kurimai ..		"	20.	10	44
Héthársi	Palocsai ..		nov.	23.	9	64
	Kishársi ..		"	23.	9	48
	Csésesi ..		"	23.	10	41
	Palonczi ..		"	23.	10	44
	Héthársi ..		"	24.	9	36
	Héthársvidéki ..		"	24.	9	84
	Berzeviczei ..		"	24.	10	107
Daróczi ..		"	24.	10	45	
Kisszeben sz. kir. város			nov.	25.	9	
Kisszebeni	Kisszeben-vidéki ..		nov.	26.	8	
	Kisszeben-felsővidéki ..		"	26.	8	
	Ternyei ..		"	26.	10	
	Szentmihályfalvai ..		"	26.	10	488
	Pécsújfalvi ..		"	27.	9	
	Bertóti ..		"	27.	9	
Sirokai ..		"	27.	10		
Monyhádi ..		"	27.	10		
Lemeszi	Lemesi ..		nov.	30.	9	62
	Turinaí ..		"	30.	9	47
	Keczerpekléni ..		"	30.	10	44
	Hernádszentistváni ..		dec.	1.	9	44
	Sárosbogyási ..		"	1.	9	47
Sároskőszegi ..		"	1.	10	55	
Eperjesi	Eperjes-vidéki ..		dec.	2.	8	47
	Tótsóvári ..		"	2.	8	205
	Nagysárosi ..		"	3.	9	65
	Sebeskellemesi ..		"	3.	9	77
	Kapui ..		"	3.	10	60
	Kelembéri ..		"	3.	10	37
	Töltszéki ..		"	4.	9	48
	Kajátai ..		"	4.	9	50
Sároszentimrei ..		"	4.	10	80	
Eperjes sz. kir. város ..			dec.	6.	8	570

Eperjesen, a Vakok Intézete (volt katonai kórház) helyiségei

fény, mintha csak az is a szegény Miki vigasztalására süttött volna ki.

És odakint hullottak a falevelek csöndes búsongással, mintha csak a halálra akarták volna az embereket figyelmeztetni.

Miki szomorúan megfogta a kezemet, aztán csak ennyit mondott:

— Látod pajtás, az élet telve van apró kis tragédiákkal, és engemet most el fog érni a legnagyobb tragikum: a Halál. Nekem már betelt az időm, rajtam már nem lehet segíteni, hanem azért üzend meg az édesanyámnak, hogy ne sirassa a fiát, hiszen már jobban vagyok.

És a szegény kis Miki, az örökre szomorú kis pedagógus nemsokára kikerült az árnyas temetőkerthé. Hisz az sem a legutolsó hely a világon, mert ott reggel is jár a nap meg délben is.

Nem maradt meg más róla emlékeztetőül, csak ez a néhány sor írás, és ez is csak olyan egyszerű, olyan szürke, mint az a katonaruha, mint amelyet Lublin alatt szedtek le vézna kis testéről.

Ne felejtse el! Ha szüksége van finom cipőre, kalapra vagy fehérneműre, akkor szerezze be **WOHL IZIDOR** úridivat- és cipőárúházában, Eperjes, Fő-utca 87.

A honvédelmi számú rendelete járásokra, valamint megállapított népfölkelési a következő:

Járás	Körjegyzőség, nagyközség, város
Felsővízközi	Bártfa sz. kir. város
	Felsővízközi
	Ladomérvágási
	Felsőhunkóczi
	Alsókomárnok
	Rónai
Bártfai	Szorocsányi
	Felsőödori
	Kapisói
	Bártfavidéki
	Ferzsói
	Zborói
Bártfai	Tótraszlaviczai
	Lófalvi
	Hertneki
	Alsópogonyi
	Hazslimi
	Lénártói
Bártfai	Lukói
	Erdővágási
	Galbatói

A népfölkelésre

A belügymint azt a körrendelet fölmérésére vonatkozó első tiszteletben a mir a közszolgálat szempontjából látása kívánatos nek polgári állagyaására a köz a tűzrendészet, mezés érdekeit letekkel kapcsoból nélkülözhet fölkelési tényleg mentesítés tehát, akik köz és intézeteknél fontos intézménmeknél stb. va a bemutató-szernek és akik te bizonyítalan időban csakis olyat tett szolgálatok nélkülözhetők, nem pótolható megállapítása a népfölkelőkről, mával alkalmas a fölmérések kedik, fölterjes indokolással és szemlén kapott együtt. A fölm

FÜSZE
KÁK

A honvédelmi minisztériumnak 16,600-1914 számú rendelete alapján a felsővízközi és bártfai járásokra, valamint Bártfa sz. kir. városra nézve megállapított népfölkelési bemutatószemle-terv a következő:

Járás	Körjegyzőség, nagyközség, város	Bemutatószemle helye	A bemutató ideje			Bejelentett népfölkelők száma
			hó	nap	óra	
	Bártfa sz. kir. város		nov.	25.	8	101
Felsővízközi	Felsővízközi	Bártfán a város házában	nov.	26.	9	55
	Ladomérvágásai		"	26.	10	28
	Felsőhunkóczi		"	26.	10	28
	Alsókomárnoki		"	26.	10	28
	Rónai		"	27.	9	52
	Szorocsányi		"	27.	10	26
	Felsőodori		"	27.	10	85
Kapisói	"	27.	10	33		
Bártfai	Bártfavidéki	Bártfán a város házában	nov.	28.	9	86
	Ferzsoi		"	28.	9	37
	Zborói		"	28.	10	107
	Tótraszlaviczai		"	29.	9	33
	Lófalvi		"	29.	9	42
	Hertneki		"	29.	10	45
	Alsópagonyi		"	29.	10	43
	Hazslini		"	30.	9	38
	Lénártói		"	30.	9	43
	Lukói		"	30.	10	41
Erdővágási	"	30.	10	37		
Galbatói	"	30.	10	38		

HIREK.

A népfölkelésre kötelezettek fölmentése.

A belügyminiszter most küldte szét azt a körrendeletet, amely a népfölkelők fölmentésére vonatkozik. A törvényhatóságok első tisztviselőjének címzett rendeletben a miniszter azt mondja, hogy a közszolgáltatnak a hadműveletek sikere szempontjából is fontos és zavartalan elvégzése érdekében, hogy azok, akiknek polgári alkalmazásukban való meghagyására a közigazgatás, különösen pedig a tűzrendészet, közegészség és közlekedés érdekeiből, valamint a hadműveletekkel kapcsolatos érdekek szempontjából nélkülözhetetlen szükség van, a népfölkelési tényleges szolgálat alól lehetőleg mentesítsenek. Azok a népfölkelők tehát, akik közhatalmuknál, hivataloknál és intézeteknél, valamint a közérdekből fontos intézményeknél, vállalatoknál, üzemeknél stb. vannak alkalmazva, akiket a bemutató-szemlén «alkalmas»-nak találunk és akik teljesen nélkülözhetetlenek, bizonytalan időre felmenthetők. Ezek azonban csakis olyanok lehetnek, akik az említett szolgálatokban vagy egyáltalában nem nélkülözhetők, nem helyettesíthetők, vagy nem pótolhatók. A miniszter mindezek megállapítása után elrendeli, hogy az ilyen népfölkelőkről, kiket a bemutatók alkalmával alkalmasnak találunk, hozzá, aki a fölmentések ügyében kizárólag intézkedik, fölterjesztést intézzenek, a kellő indokolással és a népfölkelő-bemutató-szemlén kapott népfölkelő-igazolvánnyal együtt. A fölmentésre vonatkozó javas-

latokat haladéktalanul be kell küldeni részben a főszolgabírák, részben a polgármesterek, részben pedig az alispánok útján. Azoknak, akik föl vannak jogosítva arra, hogy a fölmentésre vonatkozó javaslatot fölterjeszthessenek, nem kell összegyűjteni az idevonatkozó iratokat, mert azok esetről-esetre, sőt egyenkint is be- küldhetők.

Nem érdektelen a belügyminiszter rendeletének az a része, amely azt foglalja magában, hogy ha az eléje terjesztett és a fölmentésre vonatkozó javaslatok az illetők bevonulási időpontjaik el nem intéz- tetnének, az esetben ezeknek a javaslatok- nak az eldöntéséig az illető népfölkelőknek nem kell bevonulni s így azokat polgári állásukban meghagyottnak kell tekinteni.

A miniszter a szóban forgó rendeletet azzal végzi, hogy a polgármesterektől és az alispánoktól elvárja, hogy csupán azokat hozzák javaslatba, akiknek fölmentésére a közigazgatás már említett ágazatainak zavartalan ellátása szempontjából, minden melléktekintetől független, tárgyilagos elbírálás szerint a legkomolyabban vett föltétlen szükség van.

Halottak-napja az északi harctéren.*

Közös ágyúszerezdünk egyik harcosa rendkívül megkapó színekkel írja le a halottak-napját, amelyet ők éltek át az északi harctéren. A levélnek azon részét, amely közérdeklődésre számíthat, itt közöljük.

... Szombaton — október 31-ikén — indul- tunk el Józseffalváról. Hajnali 4 óra volt. Teljes koromsötétség vett körül bennünket. Én az üteg- törzsszel járattam utakon 12 órai út után érke- ztem Temetőfalvára. Ütegem késő éjjel érkezett. Az ágyúkat azonnal felállítottuk a kiszemelt áll- sokba. A munka végeztével dr. Vasas (álnév) Béla és Szénégető (álnév) Pál társaságában le- pihentünk egy sátor alatt.

Reggelre ébredve gyönyörű festői kép tárult elénk.

Előttünk a sötét fenyőerdő, melyben ütegünk emberei ütöttek tanyát, előtte ágyúink a falu temetőjében mélyen beásva. Oldalt egy pár lakat- lan falusi ház s vagy két kilométernyi távolság- ban Alacsony község óriási lángban, amely vörösre festette a szürke égboltozatot. A visszavonuló ellenség gyűjtötte fel.

Ágyúk a temetőben... Halottak-napján. Itt, ahol máskor a szeretet fénye hirdeti e szent nap szomorú emlékét s az örök béke honol, ágyúk bömbölnek, sírkövek repedeznek s omlanak széjjel az ellenséges gránáttól.

A sötét fenyőerdőben mintha ezrével kopá- csolnák keresztfaikat az erdei ácsok — a har- kályok, úgy kopog és török a sok gyalogsági golyótól.

Este újabb kivilágításban van részünk. Az oroszok felgyújtották az előbb említett falu még épségben maradt részét...

Véső kapitány embertelen szokásukért gránát-

* A levélíró az egyes községneveket, nehogy a köteles katonai titoktartás ellen vétsen, egyszerűen megmagyarosította, úgyszintén a szereplők neveit is.

záporral fizet, amelynek irtózatosa hatása van az oroszok között. Egy másik üteg parancsnoka — vulgo a kis Richárd bácsi — egy hatalmas kaszárnyára zúdított gránáttűzet. Felfedezte ugyanis, hogy a kaszárnya ablakaiból vehemens tüzelésbe fogtak a muszkák. De nem hagyhatom említés nélkül Kenyértelen őrnagyunk szerepét sem e pokoli játékban. Őrnagyunk egy közeli házból teljesítette figyelői teendőit s irányította a tüzelés menetét. Munkájában hirtelen megzavarta egy ellenséges gránát, amely feje felett az ablakon át tolokodott be szobájába. A gránát a kályhába ütődve explodált, s menten másvilágra küldött három honvéd távbeszélőt. Őrnagyunk egy rövid időre elhagyta a szobát, de csak azért, nehogy halottak társaságában fogyassza el ebédjét — egy doboz szardiniát. Azután nyugodtan tért vissza a szobába s odaállt állványos távcsöve elé, hogy nehéz munkáját végezze. Ilyen volt minálunk a halottak-napja az Úr 1914. esztendőjében. Vajjon milyen lesz 1915-ben? *lla.*

Novemberi előléptetések. A múlt heti RENDELETI KÖZLÖNY a következő előléptetéseket közli az 5. és 67. gyalogezredben: *ezredessé:* Renvers Ferenc alezredes az 5., Schmidt Ágost alezredes a 67.; *alezredessé:* Heegen Sándor őrnagy az 5.; *őrnaggyá:* Károlyi Árpád százados a 67.; *századossá:* Brüttig Ferenc főhadn. a 67., Engelmann Rudolf főh. a 67., Fuchsberger Róbert főh. az 5., Chytil Hugó főh. a 67., Pavlicsek Antal főh. a 67., Dobos László főhadnagy a 67.; *főhadnaggyá:* Adriányi Pál hadn. a 67., Ungar Zsigmond hadn. a 67., Lomicser Róbert a 67.; *hadnaggyá:* Novák János a 67., Thern Ödön a 67., Sándor Ernő a 67., Reimann Rudolf a 67., Perényi Béla a 67., Wemer János a 67., Burger Emil a 67., Staroveczky József a 67.; *törzsorvossá:* Strössner Adalbert ezr.-orvos a 67. gy.-e.; továbbá a 3-ik honvédtüzérezrednél: Lehoczky Gyula és Galba hadnagyk főhadnagyokká; Bethlenfalvy Béla, Éder Ernő és Szepesházy Bertalan zászlósok hadnagyká; végül a csendőrségnél: Kertész Jenő főhadnagy századossá lettek kinevezve.

Halálozás. Back György, a 18-ik táborigyűszerez egyéves önkéntese nov. 11-ikén, életének 19. évében meghalt. Temetése a helybeli csapatkórházból nov. 13-ikán délután 3 órakor ment végbe a legnagyobb részvét mellett.

A Vöröskereszt-kórház gyűjtést indított a sebesültjei részére felállítandó karácsonyfára s kéri a jószívű adakozókat, hogy adományaikat Görgy Ernőné kezébe juttassák. Eddig adakoztak gyűjtőíven: Korn Vilmos 150 kor., Bujanovics Gyuláné 10 kor., P. kapitány 10 kor., a Vöröskereszt-kórházban levő urnába dr. Holénia Gyula, Újházy Lászlóné, Bánó Aladárné, özv. Semsey Boldizsárné, Mangesius Mária, Piller Margit, Szelezsán, Imre Gézáné, Beretvás Carola, Görgy Ernőné.

ÉRTESÍTÉS. :: Értessítjük t. Olvasóinkat, hogy a kibocsátandó 6%-os adómentes állami kötvényekre (hadikölcsön) jegyezni már most is lehet:

az Eperjesi Takarékpénztárnál,

az Eperjesi Bankgyűjtésnél,

a Sárosvármegyei Takarékpénztárnál,

az Eperjesi Ipari és Gazdasági Hitel-

szövetkezetnél (Kollégium-épület).

Az értékpapírok beszerzését is közvetítik.

**FÜSZERÁRÚK, CSEMEGÉK, CUKOR-
KÁK □ □ LEGJOBB MINŐSÉGBEN**

KLEIN JENŐNÉL

Hősi halál. Dr. Demtsik Károly, a kassai 9. honvéd-gyalogezred zászlósa e hó 8-ikán hősi halált halt az északi harctéren. 24 évet élt. Demtsik Károly, a felsővízközi kir. járásbíró végrehajtója egyetlen fiát gyászolja.

Magyar hadi-kölcsön. A pénzügyminiszter a hadiszükségletek fedezésére szükséges összegek beszerzése céljából legközelebb kölcsönt fog kibocsátani. 6%-kal kamatozó adómentes járadék-kölcsön kibocsátása van tervbe véve, még pedig nyilvános aláírás útján, kizárólag a magyar szent korona országai és Bosznia és Hercegovina területén. A pénzügyminiszter tehát közvetlenül fordul a közönséghez, amint ez a Németbirodalomban is történik, és a kölcsönkibocsátás összege a nyilvános aláírás eredménye alapján fog megállapítani. Az aláírás előreláthatólag egy hét leforgása után veszi kezdetét és mint aláírási helyek az összes állampénztárak és adóhivatalok, a postatakarékpénztár és közvetítő-helyei s az összes számottevő hazai pénzintézetek fognak szerepelni. A terv szerint az aláírási ár minden 100 kor. névértékért 97 kor. 50 fill. lesz, amely az aláírás alkalmával azonnal befizetendő. A kötvények első szelvénye már 1915. május 1-jén kerül beváltásra, a f. é. nov. 1-jétől az aláírási napig járó folyókamatokat azonban az aláírónak nem kell megtéríteni, úgy hogy ha az aláírás pl. nov. 23-ikán történik, ez az aláírónak 100 koronánként 38 fillér megtakarítást jelent, vagyis a tényleges kibocsátási árfolyam 97 kor. 12 fill., ami 6 18%-os kamatozásnak felel meg. Az aláírt kötvények árának kifizetésére azonban 100 kor.-t meghaladó jegyzéseknél kedvezményes fizetési módokat lesz igénybevehető olyképpen, hogy az aláíráskor csak az aláírt névérték 10%-a lesz biztosítékképpen leteendő, még pedig vagy készpénzben vagy megfelelőértékű papirokbansajegyzett összeg ez követőleg lesz befizetendő olyképpen, hogy 40% az aláírási felhívás közzétételétől számított 1 hónap alatt, a további 60% pedig két egyenlő részletben egy további hónapon belül lesz befizetendő. A biztosíték az utolsó részlet befizetése alkalmával lesz elszámolva, illetőleg visszaadva. Ez a kedvezményes fizetési módzat minden 100 kor. névértéknél 50 fill. kamattakarítást jelentvén, az ily módon befizetett kötvények aláírási ára minden 100 kor. névértéknél 98 kor. lesz. Az aláírási áron kívül az aláíró terhére sem folyókamat, sem jutalék nem számítható fel. Az az aláíró, aki az általa jegyzett kötvényeket zárolja s a zárolást 5 éven át fel nem oldatja, a kötvényen alapuló követelést legkésőbb 1919. nov. 1-jén, ettől a naptól számított egy évre névértékben leendő visszafizetésre felmondhatja, viszont a pénzügyminiszter fenntartja magának a jogot, hogy 3-havi felmondás mellett a kölcsönt, egészben vagy részben, névértékben visszafizethesse, a felmondás azonban 1920. nov. 1-jét megelőző időre nem fog eszközöltetni. A kölcsönre történő befizetésekre, a felmondási idő betartásával, átutalás útján igénybevehető az 1914. aug. 1-je előtt betétikönyvre vagy folyószámlára elhelyezett, egyébként moratórium alá eső betétek is s azok, akik a befizetésre ily betéteiket kívánják igénybevenni, betéjük teljes összege erejéig az illető intézet közvetítésével jegyezhetnek s ezek az intézetek, amennyiben nem hivatalos aláírási helyek, a betétekből teljesítendő befizetéseket a hivatalos aláírási helyek valamelyikével fogják elszámolni. A kibocsátandó kötvényekre és pedig úgy a szabad, mint a zárolt darabokra, az Osztrák-



Hiába keres,

sehol sem talál jobb
s olcsóbb, a táborba
küldendő csomagokra
egyedül alkalmas

vízmentes csomagolópapírost,

mint

Kósch Árpád

könyvnyomdai műintézet ::
papír- és írószerraktárának
üzletében :: Eperjesen.

Magyar Bank és a hadikölcsönpenztár a mindenkori hivatalos váltószámítolási kamatláb mellett, amelyik jelenleg 5 1/2%, fognak kölcsönöket nyújtani s ily kedvezményes kamatlábat legalább egy esztendeig fognak alkalmazni. Ugyancsak kedvezményes, vagyis a szabályszerűnél 1/2%-kal alacsonyabb kamatláb mellett, tehát jelenleg az állampapírok legnagyobb részére 5 1/2, más megfelelő értékű papírokra 6% kamattal fognak előleget nyújtani ezek az intézetek, amennyiben a felveendő összeg az új kibocsátás jegyzésére szolgál. Az új járadékkölcsön kötvényeit úgy az Osztrák-Magyar Bank főintézete és fiktintézetei mint a szelvények beváltásával megbízott fővárosi pénzintézetek az 1915. év végéig költségmentesen fogják megőrizni. Annak elérése végett, hogy ennek a kizárólag hadi célokra szolgáló kibocsátásnak jegyzése a kisebb embereknek is lehetővé tétessék, a legkisebb kötvény névértéke 50 kor. ban fog megállapítani. A kölcsön előnyös feltételei, a pénzügyi kedvező helyzete s annak a felismerése, hogy a kölcsön jegyzésében való minél nagyobb részvétel az aláírók magánérdekei mellett a közérdeket is nagy mértékben szolgálja, biztosítékai annak, hogy e kizárólag belső kölcson jegyzésének eredményeiben az ország közgazdasági ereje imponánsan fog megnyilvánulni.

Önkéntes tanító. A bátorhegyi gör. kath. elemi iskola tanítójának hadbavonulása folytán *Rojkovich* Antal ottani esperes-lelkész, hogy a községben a tanulók nevelés-oktatás nélkül ne maradjanak, szívesen magára vállalta az iskolában a tanítás ellátását. A mostani rendkívüli viszonyok mellett elismeréseméltó a nemes vállalkozás.

Kolera elleni oltás ingyen lesz eszközölve Fő-utca 88. szám alatt a dispensaire helyiségében (tüdőbeteg-gondozó), minden vasárnap délután 3-4-ig. Dr. *Csatáry*, dr. *Holénia*.

Nyugdíjban. *Fedás* Adolf zborói áll. el. isk. tanító a folyó év december 1-jétől kezdődőleg nyugdíjba vonul.

Katonai hőszemüvegek szállítása. A kereskedelmi és iparkamara közli az érdekeltekkel, hogy a téli hadjárat küszöbén a hadvezetőség nagymennyiségű hőszemüveget kíván katonáink részére megrendelni. A hazai látszereszek mintával felszerelt árajánlatukat sürgősen küldjék be a m. kir. kereskedelmi minisztérium ipari műszaki osztályába (Budapest I, Lánchíd-utca 1-3.). Az ajánlatban a szemüveg ára és a vállalt szállítás határideje pontosan megadandó. Az ajánlatok megtételénél csupán a Magyarországon beszerezhető alkatrészek (foglat és üveg) vehetők tekintetbe, mert a hadügyminisztérium közlése szerint már sem az ausztriai, sem a külföldi készletekre számítani nem lehet.

Legjobb minőségű férfi-fehérműek
Ambrózy Bélánál.

Iskola-megnyitás. A giráltyi áll. el. iskola, mely vm. alispáni intézkedésre bezárított, az iskola-épület alapos fertőtlenítése után újból megnyílt.

Használjunk posta hadisegély-bélyeget!

Alapítvány iskolás-gyermekeknek. A sóvári iskola javára néhai Pusztay János nyugalmazott czirókahosszúmezői plébános, a legszegényebb iskolás-gyermekeknek könyvekkel való ellátására, annak idején 200-koronás alapítványt tett, mely az egyházmegyénél kezeltetik. A sóvári iskolának államosítása folytán az egyházmegye főpásztora: dr. Fischer-Colbrie Ágost megyéspüspök most akként intézkedett, hogy a fentjelzett alapítvány kamatai ezenül a sótvári plébánosnak az iskola gondnokságával való egyetértő intézkedésével fordíttassanak a kijelölt célra.

Megszűnt a kolera! Minthogy a törvényhatóság területén több mint 5 nap óta *újabb kolera megbetegedés nem fordult elő*, az alispán a vármegyei egészségügyi bizottság és a főorvos meghallgatása után **az országos-vásárok megtartását újból engedélyezte.**

Keztyűs és kötszerész, László és Társa, Kassa, Fő-utca 83. Orvosi műszerek és betegápolási cikkek raktára. :: Vidéki megrendelések titoktartás mellett.

Hadiszolgáltatások igénylésére vonatkozó eljárás. A hadsereg főparancsnokság parancsot adott ki, melyben elrendelte, hogy közhírré tétessék, hogy a hadiszolgáltatásról szóló törvény alapján sürgős esetekben a katonai parancsnokságok a hadiszolgáltatásra vonatkozó megkeresést közvetlenül a közigazgatási hatóságokhoz, rendkívüli esetekben a községhez intézzék s csak végszükség esetében lehet közvetlenül magától a szolgáltatásra kötelezettől követelni a feltétlenül szükséges szolgáltatást. *Egyes személyek ezt csakis az igénylésre jogosult parancsnokságtól nyert írásbeli felhatalmazás alapján tehetik.* Ellenkező esetben ilyen felhatalmazás nélküli igénylés tilos és büntetőbírósiálag üldözendő.

Teljes lakásberendezések *Gottlieb* Leo Butor-Ipar Vállalatánál, Eperjes, Fő-utca 22. sz. Telefon 152.

Tanoncotthonok megnyitása. A vall. és közokt.-ü. miniszter, méltányolva azt a támogatást, melyet a hazafias érzelmek és erkölcsi élet művelésében az iparostanonc-iskolákkal kapcsolatos ifjúsági egyesületek, a tanoncotthonok

BUTOROK

elsőrendű kivitelben ::
szolid árakon kaphatók

WEISZ JAKAB

butorkereskedőnél
Eperjes, Fő-u. 89.

■ Szabad megtekintés minden vételkényszer nélkül! ■

az iskolának ny
munkásságban n
engedte, hogy m
vezetői számára
délyeztetett, mű
folytathassák. V
tanonciskolával
otthon, mely a
kapott működés

Használjunk p

A kolerajár
ben 6 községben
esettel. Több min
területén nem fo

Az eperjesi
szemle. Az eper
tartózkodó s itt je
nek bemutató-sze
mában közölt ki
decz. 6, 7. és 8-
helyiségekben (B
felől.) A szemlén
következő: dec. 6
1878-ig Eperjesen
fölkelők, akik mi
sorozáson; dec. 7
1886-ig, nem Eper
ségű; december 8
1878-ig nem Eper
ségű népfölkelők ta
népfölkelők a meg
és pontosan kötele
nem jelenőket kar

Kávé, saját p
jokból összeállított
Sarotti-cukorkák, ki
Simon eperjesi cse

Használjunk p

Benzin- és n
tása. A kerületi
közli, hogy a haza
nálunk igényelt m
való feloldását ké
érdekeit kielégíthet
kir. hadügyminiszte
és a katonai szüksé
messzebbmenő me

■ ■ ■ ■ ■
■ **Árjegyzék**
■ **kok, értesít**
■ **könyvek,**
■ **papírok, re**
■ **pénzeslevé**
■ **utalványok**
.....

■ ■ ■ ■ ■
■ **KÓ**

■ ■ ■ ■ ■
■ **Díszművek**
■ **sorok, tánc**
■ **és esketés**
■ **hivatalok,**
■ **nyomtatván**
■ **szín**

az iskolának nyújtottak s azért, hogy e nevelői munkásságban meglegyen a folytonosság, megengedte, hogy mindazon tanoncotthonok, amelyek vezetői számára a múlt tanévben tiszteletdíj engedélyeztetett, működésüket a jelen tanévben is folytathassák. Vármegyénkben az eperjesi iparostanonciskolával kapcsolatban áll fenn tanoncotthon, mely a fentebbiek értelmében szintén kapott működésre engedélyt.

Használjunk posta hadisegély-bélyeget!

A kolerajárvány ideje alatt vármegyénkben 6 községben 38 koleraeset fordult elő 22 halál-essettel. Több mint öt napja koleraeset a vármegye területén nem fordult elő.

Az eperjesi népfőlkelési bemutatószemle. Az eperjesi illetőségű és az Eperjesen tartózkodó s itt jelentkezett idegen népfőlkéleknek bemutató-szemléje, mint ezt lapunk mai számában közölt kimutatásból is megállapítható, decz. 6., 7. és 8-ikán lesz a Vakok Intézetének helyiségeiben. (Bejárat a Kossuth Lajos-utca felől.) A szemlén való jelentkezés sorrendje a következő: dec. 6-ikán reggel 8 órakor 1890-től 1878-ig Eperjesen született, valamint azon népfőlkélek, akik mint eperjesiek jelentek meg a sorozáson; dec. 7-ikén reggel 8 órakor 1891-től 1886-ig, nem Eperjesen született és idegen illetőségű; december 8-ikán reggel 8 órakor 1887-től 1878-ig nem Eperjesen született és idegen illetőségű népfőlkélek tartoznak jelentkezni. A fölhívott népfőlkélek a megjelölt helyen és időben tisztán és pontosan kötelesek megjelenni, mert a meg nem jelenőket karhatalommal fogjuk elővezetni.

Kávét, saját pörkölésű, különböző neemes fajokból összeállított keverék; Gerbeaud-, valamint Sarotti-cukorkák, kir. udvari pinceborok csakis *Bein* Simon eperjesi csemegekereskedésében kaphatók.

Használjunk posta hadisegély-bélyeget!

Benzin- és nyersolaj-szükséglet ellátása. A kerületi kereskedelmi és iparkamara közli, hogy a hazai ásványolajfinomító gyárak a nálunk igényelt mennyiségeknek a zárlat alól való feloldását kérelmezik, hogy vevőik üzleti érdekeit kielégíthessék és e kérelmek a cs. és kir. hadügyminisztériumban a meglévő készletek és a katonai szükségletek mérlegelésével a legmesszebbmenő méltányossággal bíráltnak el;



„Hírek a sebesültek- és betegekről“

és az elesettek lajstromainak teljes füzetek, nemkülönböztetve azok egyes példányai is kaphatók. ::::: Ugyancsak ezek folytatólagos számaira előjegyzéseket folyton elfogad

KÖSCH ÁRPÁD papir- és írószerraktára :: Eperjesen.

hasonló módon nyerne elintézt az egyes mótortulajdonosok részéről közvetlenül a hadügyminisztériumhoz intézett kérelmek. A hadvezetés részére lefoglalt mennyiségekből egyes mótortulajdonosok részére való kiszolgáltatásra engedélyezett mennyiségek árára azonban a cs. és kir. hadügyminiszter úr befolyást nem gyakorolt s ezért a benzin- vagy nyersolaj-szükséglet beszerzése céljából az illetőknek legcélszerűbb azokhoz az ásványolajfinomító-gyárakhoz fordulni, melyeknél szükségletüket rendes körülmények között beszerezték.

Használjunk posta hadisegély-bélyeget!

A szénaszükséglet fokozódása a háború következtében. A háború következtében a takarmányfélék, de különösen a réti-széna fogyasztása rendkívül fokozódott, mert a hadsereg lóállománya csak rétiszénával lesz takarmányozva

s ennek folytán főleg tavasz felé ugyancsak keresett és drága lesz a jó széna, sőt a nagy kereslet a jövő évbe is bele fog nyúlni, mert a készletek teljesen ki fognak fogyni. Most, késő ősszel van az ideje annak, hogy a jövő évi szénaszükséglet kielégítésére gondoljon a gazda, s hozza rétjeit olyan karba, hogy jövőre nagy termést adhassanak azok. November végén, december elején járassa meg rétjeit keresztül-kasul megterhelte fogással, hogy tisztogassa ezáltal a mohától, hasogassa meg a rét felső kérgét, hogy hólé, esővíz hatolhasson annak mélyébe. Egyedül ezzel is jelen- tékenyen fokozza annak termését, de igazi nagy termést csak úgy érhet el, ha fogasolás után kat. holdanként 200 kg. káliszuperfoszfátot szór rá, mert a rét is csak úgy adhat nagy termést, ha van a talajban elegendő táplálékanyag, amiből növényzete táplálkozhatik, holott mi bizony rétjeinket nem igen szoktuk trágyázni s így ne csodálkozunk, ha hitvány termést adnak azok. Németországi gazdatársaink legalább kétszer olyan vastag rendeket kaszálnak, mint mi, mert bőségesen trágyázzák rétjeiket.

A boszniai szilvaexportszabályozása.

A kerületi kereskedelmi és iparkamara közli, hogy a boszniai és hercegovinai országos kormány rendeletet bocsátott ki, mely a friss és szárított szilva-, valamint a szilvalekvár-kivitel ellenőrzését újonnan szabályozza és erősen szigorítja. Az érdekeltek a rendeletet megtekinthetik a kamara titkári hivatalában Kassán, mely írásbeli felvilágosítással is szolgál.

Használjunk posta hadisegély-bélyeget!

Hadi-zsebnaptár. Az Osztrák Flottaegyesület a következő 1915. naptári évre zsebnaptárt ad ki, melynek ára 1 korona. A rendkívül izléeses zsebnaptár magyar nyelven is megjelenik s különös érdeklődésre tarthat számot már csak azért is, mert a mostani világháború eseményeivel is foglalkozik s illusztrációkat közöl. **Előjegyezni lehet november 12-ikéig lapunk kiadóhivatalában.** A naptár nov. 15-ikén jelenik meg.

Élelmezésünk olcsóbbá tétele. Ezidei termésünk, sajnos, nem volt valami elsőrangú, minélfogva a mai nehéz viszonyok egyenesen kötelességünké teszik a kenyérmagvakkal való

Arjegyzékek, üzleti számlák, levélpapírok, borítékok, értesítő- s intőlevelek, címkék, bárczák, üzleti könyvek, czégekártyák, levelezőlapok, csomagoló-papírok, reklámczédulák, falragaszok, árúkönyvek, pénzeslevélborítékok, váltóürlapok, zárszámadások, utalványok stb., czégnomással, több színben is.

Alapszabályok, értékpapírok, mérleg számlák, rovatos üzleti könyvek. Ugyvédek részére mindennemű kérvények és keresetek, meghatalmazások, kötvények és szerződések, óvások, ügyvédi könyvek stb. Ezek előállításához legújabb betűanyag. Nagy klisé-készlet. Villamos- és benzinmótorerő-berendezés.

☐ KÖNYVNYOMTATÓ-MŰINTÉZET ☐

KÖSCH ÁRPÁD :: EPERJES

☐ PAPIR- ÉS ÍRÓSZER-RAKTÁR ☐

Dízművek, hetilapok, folyóiratok, meghívók, műsorok, tánczrendek, étlapok, szinlapok, eljegyzési és esketési kártyák, névjegyek, köz- és magán-hivatalok, takarékpénztárak részére szükséges nyomtatványok izléeses és pontos előállítása több-
::: színű, valamint másolónyomással is. :::

Egyházi, tanügyi, közigazgatási s más hivatalos nyomtatványok raktára. Bevásárlási árúkönyvek rovatolva. Háztartási könyvek. Költségvetések — készítendő nyomtatványokról — postafordultával. Vidéki megrendeléseket gyorsan és pontosan teljesítünk. • Előfizetések felvétele bármely hírlapra.

legnagyobb fokú takarékoskodást, ami annál is fontosabb, mert hadseregünk kellő ellátása — s ez most legelsőrangú kötelességünk — óriás mennyiségű lisztkészletet von el a rendes fogyasztópiacról. A hadsereg megfelelő ellátása semmiben hiányt nem szenvedhet, minélfogva mi, itthonmaradottak igyekezzünk napi ételmezésünkben akként berendezkedni, hogy takarékosabban éljünk, emellett pedig a napi eledelféle beszerzésénél lehetőleg a legolcsóbb beszerzési módokat tartsuk szem előtt. Ezt úgy érjük el, ha a búzalisztet 20—50% szárított tengeriliszttel vagy 25% burgonyakeményítővel, a rozsliszttel pedig 30—50% árpával trel keverten fogyasztjuk. Ezzel a keverési móddal jelentékenyen kevesebb búzát és rozst fogyasztunk, minek folytán több marad abból hadseregünk rendelkezésére, ami pedig végleges győzelmünk egyik főfeltétele. Még ez esetben sem lesz azonban Magyarországon, de

sőt egész Európában sem egy szem búzákészlet a jövő aratásig, ami azt fogja eredményezni, hogy a magas búzáarak jövőre is tartani fogják magukat. Kötelessége tehát minden gazdának oda-törekedni, hogy jövőre minél nagyobb legyen termése, s ezt most vetés után csak úgy érheti el, ha kikelt vetésére *kat. holdanként 150—200 kg. szuperfoszfátot szór rá november-december hó folyamán, miáltal hazai kísérletek tanúsága szerint 200—300 kg.-al nagyobb termést ér el, ami olyan nagy jövedelemtöbbletet jelent, amit elszálasztani senkinek sem szabad.*

Hogy fokozhatjuk a már elvetett búza termését. A háborús állapotok lényegesen megakasztották a vasúti teheráruforgalom rendes lebonyolítását, minélfogva a gazdaközösség nagy része nem volt abban a helyzetben, hogy a szuperfoszfátot szokása szerint vetés előtt szórja ki a szántóföldekre. Ám ennek elmaradása az őszi

műtrágyázásánál egyáltalán nem képez ma hátrányt, sőt ellenkezőleg, Kerpely Kálmán, gazdasági akadémiai igazgató idevágó tapasztalatai és kísérletezései azt igazolják, hogy a szuperfoszfátot jóval a vetés után is lehet felültrágyázás alakjában igen kedvező eredménnyel alkalmazni olyannyira, hogy a 150 kg. szuperfoszfáttal felültrágyázott búza 280 kg.-nyi szemterméstöbbletet adott, ami a mai, s előreláthatólag jövő évi magas gabonaárak mellett igen nagy jövedelmet jelent. A felültrágyázásnak ez a kipróbált módja hőmentes időben, tél folyamán is bármikor eszközölhető, mert a tavasszal bokrosodásnak induló búza ettől rendkívül erőteljesen gyarapszik.

■ **A téli háború borzalmait ellen katonáinknak prémre van szükségük.**
■ **Akinek van, küldje e címre: „Hadsegélyező hivatal, Budapest, Váci-utca 38. sz. A posta ingyen szállítja.**

Nyugtázások.

A harcavonultak családtagjainak

fősegélyezésére a következő újabb gyűjtések érkeztek:

A polgármester gyűjtőívén: A nyomdászok kétheti gyűjtése 8 korona 70 fillér, dr. Flórián Károlyné 10 korona.

Midőn e nagylelkű adományokat hálásan nyugtázom, mély tisztelettel kérem a város hazafias közönségét a további áldozatkészségre.

Eperjes, 1914. nov. 14. **Faragó József,** polgármester.

Köszönetnyilvánítás. Mayer Endre 20 koronát, dr. Mosánszky Titusz 20 kor.-t, Theisz Ármin 3 kor.-t, Rosenberg Fülöp 2 kor.-t és özv. dr. Glanz Gyuláné burgonyát és káposztát adományoztak az eperjesi *Ist. Nőegylet népkonyhájának.* A kegyes adományokat hálásan köszöni az elnökség.

A vármegyénk területéről harcavonult katonák visszamaradt családtagjainak segélyezésére Sárosvármegye alispánjánál november 10-ikéig a következő adományok folytak be:

A vármegye alispánjának gyűjtőívén: A vármegyei központi tisztikar tagjainak november havi adománya 18624, a lemeszi szolgabírói hivatal tagjainak november havi adománya 48, a giráltyi szolgabírói hivatal tagjainak nov. havi adománya 3310, a bártfai szolgabírói hivatal tagjainak nov. havi adománya 4443, az eperjesi kir. törvényszék alkalmazottainak november havi adománya 194, az eperjesi miniszteri kirendeltség tagjainak nov. havi adománya 25 kor.; összesen 530 kor. 77 fill.

Bártfai főszolgabíró gyűjtése: Semetkovszky Emil g. k. lelkész, Endrevágása 30, Sztulyakovics Mihály g. k. lelkész, Kavicsos 50, Czigelka községi adakozók 2701, több bártfai járásbeli adakozó 1150, a tótraszlaviczai körjegyző gyűjtőívén 24 kor.; összesen 142 korona 51 fillér. Előbbi gyűjtésből 20,551 korona 46 fillér. Összesen 21,224 korona 74 fillér.

Nyilvános köszönet. Az áll. tanítónőképző-intézetben készített *katonai téli alsóruhák anyagára* újabban következő kegyes adományok érkeztek: Ludmann Paula 4 kor., Joób Géza 3 kor., Korbély Géza 20 kor. A tanári-testület hálás köszönetét tolmácsolja *Dúzs Mária,* igazgató.

A Vöröskereszt-kórházba érkezett adományok: Körtvélyessy Irénke 1 üveg rum, 6 pár papucs; Lefkovits Emil 1 üveg rum; Semsey Ottóné 1 kis bödön szilvalekvár; Dienes Lajosné 12 üv. szamorodni; Györkvágása közs. (Feldmann Samu jegyző gyűjtése) 9 zsák burgonya; Újházy Árpád 1/2 vaddisznó; Szinyeújfalu község 7 zsák burgonya, 111 fej káposzta; dr. Rosenthal Adolf és Simon tüzérhadnagy 14 pár papucs; özv. Kósch Árpádné 4 kötet *Über Land und Meer;* Wohl

Izidor 1 pár papucs; Kiszely Erzsé 1 paplan, 2 paplanlepedő, 2 párnahuzat, 6 törülköző; Lodomervágási gör. kath. és izr. hívek között gyűjtött fehérmű 5 kg., gyűjtötte Laczkó János gör. kath. lelkész; Libay Miklósné 12 pár harisnya, 4 bot; Krisztmann Józsefné Sóváról 9 ing, 2 alsónadrág.

«Aranyat vasért.» A megindult lelkes mozgalom napról-napra nagyobb arányokat ölt. Ezen a héten a következők váltották be ékszerüket vasgyűjtővel: Horvay Vilmosné 1 aranygyűrű; Hübschmann Janka 1 aranyfüggő; Popiák Anna 3 drb. törött arany és 2 kor.; Déri Gyuláné 1 arany karperec; N. N. 1 aranygyűrű nélkül, 1 ezüstóra; G. J. 1 törött aranygyűrű, 2 aranyfüggő; Perényi Zsuzsa 3 aranykarika, 1 aranyszív, 1 ezüstszív; Hertzka Simon 1 aranygyűrű, 1 aranyfüggő és 2 dollár papírban; Niessenberger Irma 1 ezüst babékoszorú; Polacek Adolf 1 aranygyűrű kövel; Mondok Ilona 1 aranygyűrű kövel; Lichtig Ernő 1 aranygyűrű kö nélkül; Farkas Elek t.-hadnagy (Nagyszében) 1 aranygyűrű kövel; Bendik István zászlós és húga 15 kor.-val váltották meg. Eperjes, 1914. november 14. **Faragó József** polgármester.

A sebesültek karácsonyfájára a következő adományok érkeztek hozzám: Özv. Újházy Farkasné 6 kor. és 3 drb. Mária Terézia-ezüst; Krámer Henrik 10 kor. Eperjes, 1914. nov. 14. **Faragó József,** polgármester.

Az eperjesi Vöröskereszt-fiókegylet céljaira *téli ruhaneműt* adományoztak: Úsz Otília 1 szörmesapka, 1 karmantyú, 1 prém; Ketzer Imréné 1 karmantyú; Körtvélyessy Bertalanné 1 flaneling, 1 pár érmelejtő, 2 térdmelegítő; dr. Mikler Károlyné 6 hősapka, 6 p. érm., 6 hask.; Dessewffy Pálné gyűjtésében 3 p. kapca; özv. Köszeghy Ádámné 1 prémsapka, 1 prém; dr. Müller Bertalanné 24 fl.-ing; Klein Teréz 1 hős., 1 p. érm.; özv. Potássy Jánosné 6 hős., 6 p. érm.; Lajosy Gyuláné 4 hős., 4 p. érm., 4 hask., 4 p. kapca; Leskó Andrásné 1 szörme, 2 fl.-ing, 4 p. térdm.; Szinyei Etel 1 szörme, 8 p. érm., 4 hask.; Gerney Béláné 1 télikabát, 1 hős.; Sztankay Lászlóné 8 hős.; Kunczl Lajos (Szinyeújfalu) 6 hős., 6 p. érm.; Kiss Margit (Töltszék) 6 fl.-ing, 3 hős., 8 p. érm.; dr. Ferbstein Márkné 6 hős.; Csengey Gusztávné 3 fl.-ing, 2 hős., 2 térdm.; Sinály Gyuláné (Hertnek) 3 fl.-ing, 2 hős., 3 p. érm.; Gottlieb Márta (Hertnek) 3 fl.-ing, 2 hős.; Benkő Karolin (Hertnek) 3 fl. ing, 2 hős., 3 p. érm.; Ludrovsky Józsa (Hertnek) 2 hős., 3 p. érm.; Lescsinszky Jolán (Hertnek) 3 fl.-ing, 2 hős., 3 p. érm.; Vilecz Jánosné 1 térdm.; Molitorisz Istvánné 2 m. keztű, 3 fl.-ing, 2 hős., 2 p. érm., 1 térdm., 2 kapca, 2 harisnya; Szentgyörgyi Gusztáv és Zagora Annie 6 hős., 6 p. érm., 6 hask., 6 p. kapca; Balpatoky Piroska 3 hős., 2 érm.,

2 p. térdm.; dr. Deák Jánosné 3 fl.-ing; Péchy Antalné 12 p. harisnya; Dessewffy Pálné gyűjt. szörmek; Szent-Ivány Ferencné 1 hős., 3 p. érm.; özv. Mayer Gézané és özv. Menesdorfer Bertalanné 4 fl.-ing, 4 hős., 3 p. érm., 3 p. kapca; Hábel Lambertné 3 hős.; dr. Rosenberg Teofilné 7 hős., 4 p. érm.; Hercz Jakab és Ernőné 9 hős., 4 p. érm.; Ungár Ilona 6 fl.-ing, 2 hask.; Ág. ev. el. és polg. leányisk. 20 hős., 14 p. érm., 1 hask., 1 p. kapca; özv. Neumanné 1 gallér, 1 karmantyú, 1 p. keztű, 1 fl.-ing; Szántó Zsigmondné 4 fl.-ing; Groszmann Ármenné 3 hős., 3 p. érm., 3 p. térdm.; dr. Deák Jánosné 6 hős.; «Szomorú Janika» 1 hős., 10 p. érm.; Stark Zs.-né 2 fl.-ing, 2 hős., 2 p. érm.; Katsér Jánosné (Sebeskellemes) 1 hős., 4 p. érm., 1 p. térdm.; Mirosay Gáborné 1 szörme; Rác Henrikné 6 hős., 6 p. érm., 6 p. térdm.; Eröss Dezsőné 2 hős.; dr. Gallotsik S.-né prémek; Andrejkovics Margit 1 hős., 1 p. érm.; Jaczovics Róbertné prémek; Könyg Sándorné 12 p. érm.; Várjon Gézané 1 karmantyú, szörmek, 1 fl.-ing, 8 hős., 6 p. érm., 6 p. kapca; Maléter Jolán és Anna 4 hős., 6 p. érm., 6 p. térdm.; Friedmann Ilonka 1 p. érm.; dr. Barcsy Lajos (Sóvár) szörmedarabok, 2 hős., 6 haskötő; Weisz Jolán 1 fehér prémsapka, 1 fehér prémboa, 1 fehér prém karmantyú, több kisebb prém darabka; Hertzka Simon 2 prémboa, 2 prémkarmantyú; Koreny Veronka 1 rókaprém boa; Szutórisz Frigyes 2 prémboa, 3 prémkarmantyú; Pethe Ferenc 1 rókaboa, 1 drb. juhboa, 2 darab nyers nyúlőr, 1 darab hörcsögőr; Libay Miklósné 1 drb. prémgallér; Halbsch Gusztávné és fia 1 prémboa, 1 karmantyú, 3 prémsapka. — Újabb *természetben* való adományok: L. Keczer Belizár gyűjtése: 38 ing, 4 párna, 6 párnahuzat, 4 alsónadrág, 10 lepedő, 15 törölő, 1 szalmazsák, 39 drb. vászon; Kakusz Istvánné és leánya 6 ing, 4 párnahuzat, lekvár, mák, aszaltszilva; özv. Semsey Adolfné, özv. Adriányi K.-né és Barts Gusztá 4 p. harisnya, 5 párnahuzat, 2 párna, 3 p. kapca; Baumann Béláné (Lukó) 1 meleg ing; Sztani Kobolyevszky 1 kenyér, 50 kg. burgonya; Erdélyi Olga (Finta) 3 üveg málnaszörp; Berki község 2 kenyér, 9 zsák burgonya, 4 l. tej; Berki község 24 l. tej; Maléter Gyuláné 6 p. harisnya, 2 ing, 12 zsebkendő, 3 alsónadrág; Lapos község gyűjtése 68 drb. fehérmű, 6 párna; Dienes Lajosné 2 ing, 1 párna, 3 alsónadrág, 1 gallér, 1 boa, karmantyú; egy más valaki 1 karmantyú, 3 lepedő; Szinye község 7 zsák burgonya, 150 fej káposzta; Kende község 6 kenyér, 4 tojás, 3 zsák burgonya, 60 l. tej, túró; Kakasfalu község 4 kenyér, 8 l. tej, túró; Sancta Maria-intézet 6 zsákocskaszederlevél; dr. Szehtó Jánosné 6 zsebkendő, 3 üveg erős bor; Dessewffy Pálné 3 ing; Szinye község 9 l. tej; Piller Kálmán 1 szarvas; Péchy Elekné 2 láda apró alma; Turina község 5 nagy zsák liszt; Szabó-Bothné

(Kömlös) 4 l. tej, *adományok* az eperjesi sárosvármegyei 8—13-ikéig: *Kösz. Gallé Marcell* (Jern) 12 kor.-t; *Hermá Gyuláné.* — *Kösz. Eperjesi plébániai t. jesi neol. izr. hitk. katonák élélméző. Bártfai határrendő. Viktor;* 50 kor.-t; *izr. hitközség Szent. 30 kor.-t; br. Ward Juhász János fulyá. 14 kor.-t; Szabó. EPERJESI LAPOK k. 11 kor. 14 fill.-t; if. perselye; 10 kor.-t. Felsőcsernye közsé. adomány, 5 kor.; az adományokért netünket fejezzük. Özv. *Semsey Bóidu. elnök, Dúzs Mária. h. elnök, Vogel Be.**

Az Országos

kisszebeni fiókj

amelyeket részben részben a kisszebe továbbá egyes kö lenül is Kisszebe községétől a harc betegedett katonák részben a kisszebe hadfiak felállítására, szebenben szerveze elhelyezett betegek mányok, melyek é megközelítő becslé *Természetbeni adom. zönsége* 5000 kor. jegyzőség községei jegyzőség községei 5 jegyzőség községei 508 kor.; Tern Bertóti körjegyzősé jegyzőség 262 kor. vágása községe 26 k községei 470 kor., *Pénzbeni adomány. 217 kor. 10 fill.; S. Szinyei Merse Pál. Félixné 20 kor.; a perselye 150 kor.; plomí gyűjtése 170. Hartsár prépost, a a kisszebeni Izraelita Béla, kisszebeni Szé. 60 kor.; 50—50 kor. Aladárné, Korotnol Czapkay Imréné; K szebeni izraeliták tem Kurcz Márk 25 kor. zésére készült jelvév érek 12 kor. 53 fill. Iszlay Pálné 6 kor. 50 kor. 20 fill., dr. W 20—20 kor.-t; Koh Emil, Czapkay Samt 10—10 kor.-t; Rut Sztrojny Emilia, Hun Tomcsák János, Ma thalné, dr. Munk, dr. S Emilné, Sommer Ilon Korányi Lipótné, H feldné, Bacsokay Ján József, Wittenberger Armand, Rosenberg Sommer József, We*

(Kömlös) 4 l. tej, 10 üveg befőtt. — *Kézpénz-adományok* az eperjesi Vöröskereszt-fiókegylet és a sárosvármegyei választmány javára 1914. nov. 8—13-ikáig: *Koszorúmegváltás* címén: 20 kor.-t: Gallé Marcell (Jernye); 18 kor.-t: Jernyei hívek; 12 kor.-t: Hermányi hívek; 5 kor.-t: Maléter Gyuláné. — *Kézpénz-adományok*: 100 kor.-t: Eperjesi plébániai templom gyűjtőperselye: Eperjesi neol. izr. hitközség Szent Egylete, sebesült katonák élelmezés-javítására nov. hóra; 63 kor.: Bártfai határrendőrség gyűjtése; 60 kor.-t: Tauth Viktor; 50 kor.-t: Péchy Elekné; Eperjesi neol. izr. hitközség Szent Egylete, kórháznak nov. hóra; 30 kor.-t: br. Wardener Arturné (Sóvár); 20 kor.-t: Juhász János fulyáni lakos bírsága, Korn Jónás; 14 kor.-t: Szabó Mihályné; 11 kor. 65 fill.-t: EPERJESI LAPOK kiadóhivatala gyűjtőperselyéből; 11 kor. 14 fill.-t: ifj. Amster Simon cég gyűjtőperselye; 10 kor.-t: Irányi Géza; 2 kor. 70 fill.: Felsőcsérnye község gyűjtése. — *Pamutra* való adomány, 5 kor.: Ludmann Paula. Mindezekért az adományokért az Egyesület nevében köszönetünket fejezzük ki. Eperjes, 1914. nov. 13. Özv. Semsey Boldizsárné elnök, Taly Józsefné elnök, Dúzs Mária h. elnök, Roskoványi Miklósné h. elnök, Vogel Béla pénztáros.

Az Országos Vöröskereszt-Egyesület kisszebeni fiókjá azon szeretetadományokat, amelyeket részben a kisszebeni rendőrkapitányi, részben a kisszebeni járás szolgabírói hivatala, továbbá egyes körjegyzők útján, de közvetlenül is Kisszeben város és vidéke hazafias közönségétől a harcokban megsebesült vagy megbetegedett katonák ápolására átvett, csekély részben a kisszebeni vasúti állomáson átvonult hadfiak felüdítésére, legnagyobb részben pedig a Kisszebenben szervezett katonai tartalékkórházban elhelyezett betegeknek juttatta. A szeretetadományok, melyek értéke a fiókegyleti hölgytagok megközelítő becslésén alapszik, a következők:

Természetbeni adományok: Kisszeben város közönsége 5000 kor.; Kisszeben-felsővidéki körjegyzőség községei 1100 kor.; Kisszebeni körjegyzőség községei 50 kor.; Szentmihályfalvai körjegyzőség községei 636 kor.; Sirokai körjegyzőség 508 kor.; Ternyei körjegyzőség 390 kor.; Bertóti körjegyzőség 241 kor.; Pécsújfalvi körjegyzőség 262 kor.; Monyhádi körj. András-vágása községe 26 kor.; Héthárs község s vidéke községei 470 kor., összes érték 8683 korona. — *Pénzbeni adományok*: A fiókegylet tőkeiből 217 kor. 10 fill.; Szinyei Merse István 50 kor.; Szinyei Merse Pál 50 kor.; néh. Szinyei Merse Félixné 20 kor.; a kisszebeni kath. Szent Antalperselye 150 kor.; a kisszebeni kath. hívek templomi gyűjtése 170 kor.; 100—100 kor.-t adtak: Hartsár prépost, a Kisszebeni Takarékpénztár, a kisszebeni Izraelita Nőegylet, dr. Prokopovitsch Béla, kisszebeni Széchenyi-kör; dr. Windt Artur 60 kor.; 50—50 kor.-t: Rosenfeld Ignác, Ruttkay Aladárné, Korotnokgyör. kath. plébános, özv. Czapkay Imréné; Krajczér István 40 kor.; a kisszebeni izraeliták templomi gyűjtése 31 kor. 24 fill.; Kurcz Márk 25 kor.; Iszlay Pálné kezdeményezésére készült jelvények eladásából Vaszky nővérek 12 kor. 53 fill., Rosenfeld nővérek 24 kor., Iszlay Pálné 6 kor. 30 fill., Rosenberg nővérek 50 kor. 20 fill., dr. Windt Arturné 5 kor. 50 fill.; 20—20 kor.-t: Kohlmann századosné, Kochina Emil, Czapkay Samu, dr. Ungár, Péchy Józsefné; 10—10 kor.-t: Ruttkay Aladár, Imrich Mari, Sztrojny Emilia, Humenyanszky Irén; 5—5 kor.-t: Tomcsák János, Marschalkó Samu, özv. Rosenthalné, dr. Munk, dr. Sperling; 4—4 kor.: Szkurkay Emilné, Sommer Ilon, Klein Mária, Girgasch D.-né, Korányi Lipótné, Hartstein Hermin, özv. Rosenfeldné, Bacsakay János; 3—3 kor.-t: Szmrecsányi József, Wittenberger Ilon; 2—2 kor.-t: Spira Armand, Rosenberg Irma, Korcsmáros Jánosné, Sommer József, Weiner Sándor, Scholcz Vilmos,

Hartmann Ernő, Lasztóka Mici, Czirbesz Lenke, Freimann, Klein Gusztáv, Rosenberg B., Iszlay Pálné, özv. Matherny Béláné, Vaszky Aranka, Gallé Hugóné, özv. Herbst Ignácné, dr. Windt Arturné, Ritzlné, Goldstein Juda, Toppitzer Gy., Czirbuszné, özv. Schleimingerne, Stern, Krebs János, özv. Bohus Györgyné, Sperling, Ádám Ödönne, Ivaneczky Mari, Ivaneczky Anna; 1—1 kor.-t: Blechné, Birnbaumné, Ferencz Andrásné, Klein Samu, Tomcsák Sándor, Hrabcsák József, Hartmanné, Krenyiczky, Czuppon Elek, Kornfeld, Weégné, Wildfeuer, Schnitzer, Fajt, Thomae, Stehr, Gallé, Spira, Bernáth János, Frohmann János, Riemer B., Haendler Adolf, Ádám Ödön, Szentmihályfalva közs. 11 kor. 20 fill.; Megye 5 kor. 30 fill.; Pécsújfalu 8 kor. 20 fill.; Ternye 2 kor.; Langer Samu 2 kor. 30 fill.; Rosmann 40 fill.; Basler 50 fill.; Berger József 60 fill.; Katz 50 fill.; N. özvegy 20 fill. 1914. nov. 1-jéig összesen 1929 kor. 07 fill., tehát ruha-, ágynemű-, étel- és kézpénzben 10.612 korona 07 fillér. Ez adományokat hálás köszönettel nyugtázza a *fiókegylet elnöksége*.

ABONYI SÁNDOR

: élő- és művirágkereskedése :

Apáca-utca * KASSA. * Telefon 698.

□ (Sürgőny cím: Abonyi virágüzlet, Kassa.) □

Rendkívül olcsó árak mellett készítek művészi kivitelű menyasszonyi, színházi és alkalmi csokrokat, valamint koszorúkat szalaggal és felirattal ellátva, 10 kor.-tól feljebb. Tapasztalataim külföldön szereztem, ennél fogva módomban áll a nagyérd. közönség legkényesebb igényeit is kielégíteni.

Felelős szerkesztő: Kiadótulajdonosok:
Dvortsák Győző. Koós Ernő és Frigyes.

NYILTTÉR.

Császárfürdő Budapest. Nyári és téli gyógyhely, a magyar Irgalmas-rend tulajdona. Elsőrangú kénes-hévízű radioaktív gyógyforrások; modern berendezésű gőzfürdő, kényelmes iszapfürdők, iszapborogatások, uszodák, külön hölgyek és urak részére. Török-, kő- és márványfürdők; hőlég-, szénsavas- és villamos-vízfürdők. A fürdők kitűnő eredménnyel használatnak főleg csúszos bántalmaknál és idegbajok ellen. Ivó-kúra a légzőszervek hurutos eseteiben s altesti pangásoknál. 200 kényelmes lakosztoba. Szolid kezelés, jutányos árak. Gyógy- és zene-díj nincs. Prospektust ingyen és bérmentve küld az igazgatóság.

Magyar
Német
Orosz
térképjelző-zászlók

KÖSCH ÁRPÁD
papíruzetében kaphatók.

Geschmackvolle, elegante u. leicht ausführbare Toiletten

WIENER MODE

mit der Unterhaltungsbeilage „IM BOUDOIR“. Jährlich 24 reich illustrierte Hefte mit 48 farbigen Modebildern, mehr als 2800 Abbildungen, 24 Unterhaltungsbeilagen und 24 Schnittmusterbogen

Vierteljährlich: K 3.50 = Mk. 3.—
Einzelne Hefte 60 h = 52 Pfennig

GRATISBEILAGEN:

„Wiener Kinder-Mode“

„Für die Kinderstube“

„Für ältere und stärkere Damen“

„Für Haus und Küche“

„Schnittmusterbogen“

Schnitte nach Maß. Die Abonnentinnen erhalten eigenen Bedarf und den ihrer Familienangehörigen in beliebiger Anzahl gegen Ersatz der Spesen von 30 h = 30 Pfennige unter Garantie für tadelloses Passen. — Die Anfertigung jedes Toilette-stückes wird dadurch jeder Dame leicht gemacht

Bestellungen bei allen Buchhandlungen und Zeitungsgeschäften sowie beim Verlag der „Wiener Mode“, Wien VI/2, Gumpendorferstraße 87. — Bei den Postanstalten zum amtlichen Tarif Die „Wiener Mode“ ist sowohl in der österreichischen als auch in der deutschen Postzeitungsliste eingetragen

Pénzt és munkát
takarít meg, ha

hirlapjait

KÖSCH ÁRPÁD
papíruzetében
fizeti elő!

Tisztelettel értesítjük a nagyérd. közönséget, hogy a kibocsátandó,

6%-ot kamatozó
adómentes állami kötvényekre
(hadikölcsön)

mint a m. kir. pénzügyminisztériumnál bejelentett aláírási hely,

jegyzéseket már most elfogadunk

s a kötvények megszerzését közvetítjük.

Eperjesi Takarékpénztár.

EPERJESI BANKEGYLET AZ OSZTRÁK-MAGYAR EPERJES. BANK MELLÉKHELYE

Van szerencsénk a t. Közönséget értesíteni, hogy a kibocsátandó **1914. évi 6%-os magyar állami adómentes járadékkölcsönre**

(hadi-kölcsön) jegyzéseket elfogadunk, s mint hivatalos jegyzési helynél, ezen értékpapirokat teljesen díjmentesen szerezzük be. Ezen papirokra előnyös kamat mellett kölcsönöket is adunk.

A moratorium alatt is fogadunk el gyümölcsözésre

takarékbetéteket

előnyös kamatozásra, melyek felett a betevők felmondás nélkül szabadon rendelkezhetnek.

Bútorszállításokat: szabad, zárt és nyitott kocsikban
valamint mindennemű árúk szállítását helyben és vidéken **jutányos árak** mellett vállal

BIRKENBAUM ADOLF
katonai kincstári szállító, Eperjes. Telefon 34.

Üzlet-áthelyezés.

Tisztelt vevőimet és üzletbarátaimat ezúton értesítem, hogy **húsárú-üzletemet** = november 1-jével = **Fő-utca 67. sz. (Klefer-féle) ház** utcai helyiségébe helyeztem át. **Sitányi Béla,** mészárosmester.

Aki még nem ismeri :: tegyen vele kísérletet!

Az ehető berkenye :: (Sorbus domestica) gyümölcse egy szépen színezett körtéhez hasonlít, igen kellemes ízü és épp úgy, mint a naspolya, csak teljesen érett állapotban élvezhető. Mivel ezen gyümölcsfaj még csak igen ritkán kapható, tenyésztésére különös gondot fordítottam s ajánlok magastörzsű fákat darabonként **2 koronáért** - csomagoláson kívül.

□□ **MÜHLE ÁRPÁD** □□
udvari szállító faiskolái - Temesvár.

A Kálvária mögött fekvő = 59. számú

HÁZ.

mely **3 lakást** foglal magában, **kerttel, szabad kézből eladó.**

Tudakozódni lehet **Merényi Sándornál,** Eperjes, Szél-utca 12. szám alatt

Kik a háború miatt

nem utazhattak Karlsbad- vagy Marienbadba, azoknak biztos gyógyulást hoz a

Magus glaubersós gyógyvízzel

... folytatott házi-ivókúra. ...

Kérdezze meg házi-orvosát!

Díjtalan ismertetőt küld az **Ivándi gyógyforrás**vállalat, Budapest, VI., Felsőerdősor 33, vagy a főraktár, **Kun Sándor** cég, Eperjes.

ÚRI-LAKÁS KIADÓ.

Egy hámszobás: 2 utcai, 1 udvari szobából, előszoba, konyha, kamra, pince, fatartó; évi bér 700 kor.

Egy kétszobás: 1 utcai, 1 udvari szobából, konyha, kamra, pince, fatartó; évi bér 400 kor.

Egy nagy raktár istállóval; évi bér 200 kor.

Egy gyümölcsös- és virágos-kert; évi bér 50 korona.

Bérbeadandó azonnal!

MERÉNYI SÁNDOR, építész, Szél-utca 12. sz.

XXXI-ik, magyar királyi jótékony célú államsorsjáték.

Ezen pénz-sorsjáték remélhető tiszta jövedelme közhasznú és jótékony célokra fog fordíthatni. Ezen sorsjátéknak összesen 14,885 nyereménye van, melyeknek összes értéke 475,000 koronára rug készpénzben.

Főnyeremény 200,000 korona készpénzben.

Továbbá:

1 főnyeremény	30,000 kor. készpénzben,
1 "	20,000 " "
1 "	10,000 " "
1 "	5,000 " " stb.;

összesen 14,885 nyeremény 475,000 kor. készpénzben.

Húzás visszavonhatatlanul 1914. évi december hó 9-ikén.

Egy sorsjegy ára 4 korona.

Sorsjegyek az összeg előzetes beküldése mellett a magy. kir. lottójövedéki igazgatóságtól Budapesten (Vámpalota) portómentesen küldetnek, ezenkívül kaphatók valamennyi posta-, adó-, vám- és sóhivatalnál, az összes vasúti állomásokon s a legtöbb dohánytözsében és váltóüzletben. - Játéktervet kívánatra bárkinek ingyen és bérmentve küld a magy. kir. lottójövedéki igazgatóság.

Pro patria!

Egy sebeiből kigyógyult, a harc-terre visszainduló katona kéri a jószívű hölgyeket, hogy, tekintettel a muszka hidegre, nélkülözhető

boáikat és muffjaikat

számára az EPERJESI LAPOK kiadóhivatalában adják le. ::

Berger gyógy-kátrányszappana

G. Hell & Comp-tól. Kiváló orvosok ajánlják és Európa legtöbb államában a legjobb eredménnyel használják mindenféle

bőrkiütés ellen különösen krónikus bajok és kiütések, valamint haj- és szakállkorpa ellen. Tartalmaz 40 százalék fakátrányt és lényegesen különbözik a kereskedelemben előforduló egyéb ilyenmü gyártmányoktól. Makacs bőrbajoknál nagyon hatásos

Berger kátrányos kénszappana. Nőknek és gyermekeknek enyhébb hatású kátrányszappan

Berger glicerin kátrányszappana. Továbbá kátrány nélkül a hires

Berger-féle Borax-szappan pattanás, napsütés, szepöl, mitesser és más bőrbajok ellen. Darabja utasítással együtt 70 fillér.

Uj: **Berger folyékony kátrányszappana.** Kiváló hatású bőrbetegségeknek, fej- és szakállkorpanál, valamint kiváló hajnövesztő szer. 1 üveg 1.50 korona. Kérjen kifejezetten **Berger-szappant** G. Hell & Comp-tól és nézze meg



írást. **Kitüntetések:** Wien 1883. oklevél, tisztikereszt és aranyérem, Wien 1913. és az 1900-ik évi párisi világiállásion arany-érem. Kapható minden gyógyszertárban, drogériában és szak-üzletben. Nagyban: G. Hell & Comp. Wien. L., Hellerstorferstrasse 11-13. Budapesten nagyban és kicsinyben: **Török József** gyógyszerárban Király-utca 12., Molnár és Mosernél, Thallmayer és Seitznél, Kochmeister Frigyes utódainál, Radanovits Testvérekénél, Stessel Nándor és társánál, Neruda Nándornál, Detsinyi Frigyesnél, Váci-körút 6. Kicsinyben minden gyógyszerárban, jobb drogériában és illatszertárban.

Kapható Eperjesen **Molitorisz István** és **Korn Vilmos** urak gyógyszerárban, **Pálesch Árpád** úr drogériájában, valamint Magyarország összes gyógyszerárjaiban. Nagyban a budapesti nagydrogériákban.

Milliók használatj

Köhögés

rekedtség, hurut és nyálkásodás, górcs és hókhurut ellen

KAISER MELLKARAMELLÁIT

□□□ a három fenyő védjeggyel. □□□

6050

közjegyzőileg hiteles bizonyítvány orvosoktól és magánosoktól igazolják a biztos sikert.

Nagyon alkalmas és jóízű cukorkák!

Csomagja **20** és **40** fill., doboza **60** fill.

Kapható Eperjesen: **Molitorisz István** és **Korn Vilmos** gyógyszerárban és **Pálesch Árpád** drogériájában.

EP

Előfizetési ár
Egész évre
Félévre
Negyedévre
Hirdetési díj: Egyhá-
peltisor egyszeri hird-
15 f. Közlemények sor-

Katonáin

Közeledik években ez a b...
De milyen lesz

Ha elérvult cs...
juk megülni, ak...
rácsonyunk lesz...
családi asztal az...
vagy több helye...
volna a hadbavo

Ezért az idén...
mellett, hanem...
megülnünk a szer...
most a nemzet le

Karácsony

ország népe egy...
és zarándokol...
katonai táboro...
katonánknak...
ajándék! A sz...
nuljon végig a...
és látogasson...
lövészárkokba...
hős fiúk, akik test...
vetve küzdenek ki...
hogy Magyarország...
tetével, hálájával é...
mindegyikükre!

Nemzeti k

Városunkban, m...
a nemzeti kölcsön...
összeget jegyezték...
hogy a háralévő ké...
összegekkel fogja...
kölcsönét.

Rendkívül jóleső...
örök emlékezetül, k...
ből köznépünk ugy...
részét. Sok eset adó...
kodók az egész meg...
a nemzeti kölcsönb

Külön kell kieme...
püspökünk s székes...
A püspök törzsvagy...
a székeskáptalan, ug...
ből 500,000 kor.-t

Egyéb jegyzésül...
egylet kimutatásába...
Sárosvármegye a...
a megyei alapokból 2...
Az Eperjesi Bank